



EURÓPSKA ÚNIA  
Európsky sociálny fond  
Európsky fond regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM  
ĽUDSKÉ ZDROJE

**DODATOK č. 1**  
**k Dohode č. 15/09/052a/14/ŠR zo dňa 21.10.2015**

**o poskytnutí príspevku na vykonávanie aktívnej činnosti formou dobrovoľníckej služby právnickej alebo fyzickej osobe**

podľa ustanovenia § 52a zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“  
(ďalej len „dohoda“)

**Uzatvorený v súlade s článkom VI. odsek 2. Dohody (ďalej len „dodatok“)**

medzi účastníkmi dohody:

**Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Partizánske**

Sídlo: Nám. SNP 151/6, 958 01 Partizánske

Zastúpený riaditeľkou: Ing. Vierou Kellnerovou

IČO: **30 794 536**

Bankové spojenie:

(ďalej len „úrad“)

a

**Právnická osoba: Obec Veľké Chlievany**

Sídlo: 956 55 Veľké Chlievany 80

Zastúpená štatutárnym zástupcom: Bc. Zuzanou Flórovou

IČO: **00311260** DIČ:

SK NACE Rev2 (kód/text): **84.110/Všeobecná verejná správa**

Bankové spojenie:

(ďalej len „PO/FO“)

Na základe schváleného Národného projektu NP PZ VAOTP „Podpora zamestnávania UoZ prostredníctvom vybraných aktívnych opatrení na trhu práce“ v rámci operačného programu Ľudské zdroje, ktorý sa poskytuje zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu a štátneho rozpočtu s účinnosťou od 13.11.2015 sa zmluvné strany dohodli na zmene dohody takto:

## **Článok I. Predmet dodatku**

Účastníci dodatku sa dohodli, že týmto dodatkom č. 1 sa menia články a odseky dohody nasledovne:

### **A. V Článku I. „Predmet dohody“**

**odsek 1.** sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

1. Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečení realizácie aktívnej činnosti formou dobrovoľníckej služby (ďalej len „dobrovoľnícka služba“) podľa § 52a zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“)

V zmysle

Operačného programu Ľudské zdroje

Prioritná os č. 3 Zamestnanosť

**Národný projekt: „Podpora zamestnávania UoZ prostredníctvom vybraných aktívnych opatrení na trhu práce“**

**Kód ITMS2014+: 312031A020**

### **B. V Článku II. „Účel dohody“**

**odsek 2.** sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

1. PO berie na vedomie, že finančný príspevok, a to aj každá jeho časť, je verejným prostriedkom Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu § 2 písm. a) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“). Finančný príspevok pozostáva z príspevku zo štátneho rozpočtu SR a z príspevku z Európskeho sociálneho fondu (ESF) v pomere 15 % : 85 %. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy). Zákon č. 394/2012 Z.z. o obmedzení platieb v hotovosti. PO súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov a zaväzuje sa ako prijímateľ pomoci dodržiavať pravidlá oprávnenosti výdavkov.

### **C. V Článku III. „Práva a povinnosti úradu“**

**za odsekom 9.** sa pridáva nový odsek s nasledovným znením:

10. Doručiť PO materiály zabezpečujúce publicitu spolufinancovania poskytnutých príspevkov z prostriedkov ESF.

**D. V Článku IV. „Práva a povinnosti PO/FO“**

**odsek 14.** sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

14. Použiť príspevok poskytovaný úradom podľa čl. III. bod 1. tejto dohody, len v rozsahu a štruktúre, ktorá súvisí s organizovaním a priamym vykonávaním dobrovoľníckej služby UoZ. Príspevok je možné použiť na úhradu oprávnených výdavkov v zmysle § 52a ods. 4 zákona o službách zamestnanosti. V súlade s pravidlami pre oprávnenosť výdavkov si je PO/FO vedomá osobitne týchto skutočností, týkajúcich sa oprávnenosti výdavkov:

Výdavky je možné považovať za oprávnené ak

- vznikli v oprávnenom období, teda v rámci písomne dohodnutého obdobia realizácie dobrovoľníckej služby, pričom za prvý deň realizácie sa považuje dátum účinnosti tejto dohody,
- sú primerané, t. j. zodpovedajú cenám, bežným na trhu v čase ich vzniku,
- navzájom sa neprekrývajú,
- sú podložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktoré sú riadne evidované v účtovníctve PO/FO v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- spĺňajú podmienky hospodárnosti (minimalizácia výdavkov pre rešpektovanie cieľov zámeru vykonávania dobrovoľníckej služby), efektívnosti (maximalizácia pomeru medzi vstupom a výstupom) a účelnosti (nevyhnutnosť pre realizáciu dobrovoľníckej služby a priama väzba na ňu).
- boli vynaložené v súlade s platnými právnymi predpismi SR a ES,
- za hospodárne, účelne a efektívne vynaložené výdavky pre účely výkonu dobrovoľníckej služby nie je možné považovať náklady, ktoré vznikli posledný mesiac pred ukončením výkonu dobrovoľníckej služby (zdravotná obuv, pracovné oblečenie, pracovné náradie). Oprávneným výdavkom je len taký výdavok, ktorý je nevyhnutný pre realizáciu projektu a výlučne súvisí s realizáciou aktivít projektu.

**odsek 15.** sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

15. Príspevok nie je možné použiť na investície, kapitálové výdavky a technické zhodnotenie majetku žiadateľa. Žiadateľ predkladá kalkuláciu výdavkov, ktorá je súčasťou zámeru organizovania vykonávania dobrovoľníckej služby. Kalkuláciu výdavkov je potrebné vypracovať v súlade s týmto bodom a bodom 14, ako i v súlade so zásadou preukázateľnosti, hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti vynakladania prostriedkov z verejných zdrojov. Za oprávnené výdavky nie je možné považovať:

- a) úroky z dlhov,
- b) vratnú daň z pridanej hodnoty,
- c) nákup nábytku, vybavenia, dopravných prostriedkov, infraštruktúry, nehnuteľností a pozemkov (z prostriedkov ESF je možné financovať také vybavenie/zariadenie, ktoré sa bežne účtuje pri jeho obstaraní do výdavkov priamo do spotreby),
- d) výdavky bez priameho vzťahu k projektu,
- e) výdavky, ktoré nie sú v súlade s podmienkami poskytovania príspevku podľa zákona o službách zamestnanosti,
- f) výdavky, ktoré sú v predpisoch ESF uvedené ako neoprávnené,

- g) výdavky, ktoré nie sú v účtovníctve jednoznačne označené ako výdavky súvisiace s realizovaným projektom v súlade s vnútorným predpisom účtovnej jednotky k vedeniu účtovníctva,
- h) výdavky na subdodávky, ktoré zvyšujú náklady na realizáciu dobrovoľníckej služby bez pridania hodnoty,
- i) výdavky, na ktoré už boli poskytnuté finančné prostriedky z verejných zdrojov.

**odsek 22.** sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

- 22. Označiť priestory PO (plagátmi, samolepkami), informujúcimi o spolufinancovaní z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu, ktoré PO doručí úrad. Označenie ponechať po dobu trvania dobrovoľníckej služby.

**za odsekom 22.** sa pridáva nový odsek s nasledovným znením:

- 23. Uchovávať dohodu, vrátane jej príloh a dodatkov, ako i všetky doklady týkajúce sa poskytnutého príspevku, najmenej do **31.12.2028**.

#### **E. V Článku VI. „Záverečné ustanovenia“**

**odsek 5.** sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

- 5. Právne vzťahy výslovne neupravené v tejto dohode sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými v Slovenskej republike, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov dohody. ***Predpisy komunitárneho práva Európskych spoločenstiev majú prednosť pred zákonmi Slovenskej republiky.***

### **Článok II.**

#### **Všeobecné a záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou dohody č. **15/09/052a/14/ŠR** zo dňa **21.10.2015**.
2. Ostatné časti a články dohody týmto dodatkom nedotknuté ostávajú nezmenené.
3. Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých úrad obdrží dva rovnopisy a PO/FO obdrží jeden rovnopis.
4. Účastníci dodatku k dohode vyhlasujú, že sú oprávnení tento dodatok podpísať, riadne a dôsledne si ho prečítali, súhlasia s jeho obsahom, neuzavreli ho v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.
5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

V Partizánskom, dňa:

---

Bc. Zuzana Flórová  
štatutárny zástupca

---

Ing. Viera Kellnerová  
riaditeľka úradu

